

## TUS-TUZ

**Tustuaque.** Nombre mexicano muy adulterado.  
**Tutepec** ó Tot-tepec; voz mexicana: Totec, deidad de la mitología y tepec, final de lugar; pertenece á Guerrero.

**Tutepetongo.** Tutepe-tonco, diminutivo mexicana de Tutepec; lugar de Oaxaca.

**Tuticun.** Tu-ticun, de la lengua chatina: tu, orilla ó borde y ticun, río; lugar perteneciente á Ixtapa, Estado de Oaxaca.

**Tutla.** Palabra mexicana muy alterada; pudiera ser Toptla ó Tuptla, lugar de ídolos, derivada de toptli, ídolo; hay cuatro lugares con el mismo nombre en Oaxaca.

**Tutotepec** ó Tutu-tepec, Toto-tepec; palabra mexicana: tototl, pájaro y tepec; lugar de pájaros.

**Tutuaca.** Lugar de Chihuahua.

**Tutuapan.** Tutu-apan ó Toto-apan, nombre mexicano; río de pájaros: tototl y apan.

**Tutuche.** Tutuch, nombre huasteco de una especie de hormiga; no es propiamente nombre de lugar.

**Tutul.** Totol, pájaro, en lengua mexicana; no es propiamente nombre de lugar.

**Tututepec.** Véase Tutotepec; pertenece al Estado de Oaxaca.

**Tuxcacuezco.** Tuchia-cuezco, de lengua mexicana: tohcalli, agujero, lugar escondido como conejera, cuezco, lugar de trojes, derivado de cuezcomatl, que perdiendo su última sílaba queda final de lugar; pertenece á Jalisco.

**Tuxco.** Toch-co ó Tuch-co, de lengua mexicana; lugar de conejos: tochtli y la final de lugar.

**Tuxcuca.** Tuch-cue-can, del idioma mexicano: tochtli ó tuchtli, conejo, cueitl, enagua y can, lugar; pertenece á Jalisco.

**Tuxpan.** Tuchpan; véase esta palabra; lugares de Jalisco, de Tepic y de Guerrero.

**Tuxpango.** Tuspango, Tuchpan-co, de lengua mexicana: de tochpan, lugar de conejos y la final co, de lugar.

**Tuxpanguillo,** diminutivo castellano del nombre anterior.

**Tuxtepec.** Tuchtepec; véase Tochtepec; lugares de los Estados de México y Oaxaca.

**Tuxtla.** Tuch-tla, véase esta palabra; hay varios lugares con este nombre.

**Tuxtilla** ó Tuxtilla, son diminutivos castellanos.

**Tuza,** Tuzas, Tuzal, Tuzales, originados de tuzan ó tozan, palabra mexicana; véase Tusa.

**Tuzamapa.** Tuzan-apan, de lengua mexicana; río de las tuzas: tuzan ó tozan y la final apan que significa río.

**Tuzamilpa.** Tuza-mil-pa, palabra mexicana; sembrera donde hay tuzas: tuzan, tuza, milli, sembrera y pa, final de lugar.

**Tuzanapa.** Tuzanapan; véase Tuzamapa.

**Tuzancalco.** Tuzan-cal-co, nombre mexicano; madriguera de tuzas: tuzan y la final calco, que significa lugar de casas.

## TUZ-TZA

**Tuzancoac.** Tuzanco-a-c, de lengua mexicana: Tuzanco, lugar de tuzas, atl, agua y c, final de lugar; sinónimo de Tuzanapan.

**Tuzantla.** Tuzan-tla, colectivo mexicano de tuzan con la final tla.

**Tuzantlali.** Tuzan-tlali, de origen mexicano: tuzan y tlalli, tierra; tierra de tuzas; es nombre correcto de lugar.

**Tuzantlan.** Tuzan-tlan, voz mexicana: tuzan y la final tlan de lugar.

**Tuzatla.** Tuz-atla, del mexicano; agua de las tuzas: tuzan y la final atla, colectivo de atl, agua.

**Tuzcacuesco.** Tuchca-cuezco, palabra mexicana ya explicada: tohcalli y cuezcomatl, sitio enterrado, trojes ocultas; antiguo sitio del reino de Jalisco.

**Tuzuapan.** Tuzu-apan, de lengua mexicana; tuzan y apan, sinónimo de Tuzanapan.

**Tzayanalquilpan.** Véase Tzayanalquilpan.

**Tzaban.** Palabra del idioma maya que significa cobrado, recaudado.

**Tzabanul.** Del idioma maya; significa, de cascabeles.

**Tzabkan.** Palabra del maya; significa hamaca de cascabeles.

**Tzabná.** Del maya; significa cascabel de casa.

**Tzacapu haracucuaru.** Cantera donde sacan piedras; Tzacapu-haracu-cuaru, de lengua tarasca: tzacapu, piedra, haracupenstani, abrir y la final verbal cuaru.

**Tzacoalco.** Tetzacual-co; véase Tzacualco; lugar del antiguo reino de Jalisco.

**Tzacualco.** Debe escribirse Tetzacualco, Tetzacual-co, de origen mexicano; lugar de cárcel: compuesto de tetzacualiztli, prisión, y de la final de lugar; el jeroglifo es ideográfico: un lugar fortificado. La palabra es sinónima de Tzacualtipan, hoy Zacualtipan.

Figura del MS. Pleito de tierras.

**Tzacualco.** Variante de Tetzacualco y jeroglifo figurativo.

Figura del MS. Pleito de tierras.

**Tzacualco.** Quiere decir agua encerrada, según Mota Padilla; respetando en todo lo que vale el autor tan distinguido como historiador, se puede asegurar que no conocía la composición de los nombres geográficos como se ve en otros antiguos historiadores y aun autores de gramáticas y vocabularios.

**Tzacuale.** Tzacualli, voz mexicana; montículo ó adoratorio de los ídolos.

**Tzacualpan.** Hoy Zacualpan; Tzacual-pan, nombre mexicano compuesto de tzacualli, montículo y de pan, lugar; lugar de promontorios en que adoraban los indígenas á sus ídolos.

**Tzacualtipac.** Significa cárcel para ébrios; véase Tetzacualtipan.

Figura de la Colección de D. Fernando Ramírez.

**Tzacualtipan.** Hoy Zacual-ti-pan, del idioma mexicano: tzacualli, la ligadura ti y la final pan, de lugar.

## TZA

**Tzaj.** Tzac, significa pulga, en lengua huasteca.  
**Tzajala.** De las lenguas nativas del Estado de Chiapas.

**Tzajib.** De origen huasteco.

**Tzalamkab.** Del idioma maya; significa mano lijera.

**Tzampoleica.** Nombre mexicano muy adulterado.

**Tzanaco.** Nombre del idioma huasteco; significa frijol.

**Tzapicté.** De origen huasteco; tal vez adulteración de tzapic, cosa fuerte, ó de tzapietlab, fortaleza.

**Tzapocalco.** Tzapó-cal-co, del idioma mexicano: tzapotl, zapote y la final calco, que indica habitación; era un lugar del templo de Huitzilopochtli, en Tenochtitlan.

**Tzapopan.** Tzapó-pan, sinónimo mexicano de Tzapotlan: tzapotl, zapote y pan, lugar; antiguo lugar de Jalisco.

**Tzapotiltic.** Tzapó-ti-l-itic, nombre mexicano: tzapotl, zapote, ti, ligadura, la letra l enfónica y la final itic que significa dentro; antiguo lugar del reino de Jalisco.

**Tzapotitla.** Tzapó-ti-tla, nombre mexicano correcto de lugar: tzapotl, zapote y la final compuesta colectiva ti-tla.

**Tzapotitlan.** Sinónimo de Tzapotlan.

Figura del Libro de Tributos.

**Tzapotitlan.** Zapotitlan, Tzapó-titlan, variante de Tzapotlan.

Figura del Lienzo de Tlaxcala.

**Tzapotlan.** Tzapó-tlan, de lengua mexicana; lugar de zapotes; el jeroglifo es figurativo de la planta con la terminación tlan, expresada por dientes. Esto da los elementos fonéticos; pero la terminación tlan ó titlan, en el caso presente, sirve para designar el lugar de la deidad Tzaputlatena, madre de Tzaputla, especie de patrona de los curanderos.

Figura del Códice de Mendoza.

**Tzapotlan.** Variante.

Figura del Libro de Tributos.

**Tzapotlan.** Variantes.

Figuras del MS. de Olaguibel.

**Tzapotlan** ó Tzapotla; variante.

Figura del MS. Pleito de tierras.

**Tzapotlan** ó Zapotlan. Antiguo lugar del reino de Nueva Galicia.

**Tzapotlan** (Volcán de). Del Estado de Jalisco; lleva generalmente el nombre de Volcán de Colima.

**Tzapotzingo.** Tzapó-tzincó, diminutivo mexicano de Tzapotlan.

**Tzapucaná.** De las lenguas nativas del Estado de Chiapas.

**Tzatlan.** Tzap-tlan, de lengua mexicana; significa lugar de espinas: derivado de tzaptli, espina y de la terminación tlan.

**Tzatzaptla.** Tza-tzap-tla, frecuentativo de tzaptla, espinal, colectivo mexicano de tzaptli, espina.

## TZA-TZI

**Tzatzastitlan.** Tza-tzap-titlan, del mexicano; frecuentativo de Tzaptlan, lugar muy espinoso, con la final ti-tlan.

**Tzauyocan.** Tzauc-yo-can, Tzaveyocan, de lengua mexicana; radicales: tzauctli, hierba aglutinante, yo, partícula componente verbal, can terminación; lugar de una hierba usada para fijar colores.

Figura del Códice de Osuna.

**Tzayanalquilpan.** Tzayanal-quil-pan, de lengua mexicana; lugar de la planta llamada por Hernández tzatzayanatquiltic; radicales: tzatzayana, hender en muchas partes, carácter de las hojas del vegetal que son partidas, quiltil ó quiltic, hierba ó verde y la final pan, de lugar.

El jeroglifo, que pertenece al Libro de Tributos, es figurativo de río de la planta; Tzatzayanalquilpan.

**Tzchel-oe.** Palabra del idioma maya; significa pié ladeado ó torcido.

**Tzekelá.** Del maya; significa lugar pedregroso anegado.

**Tzetté.** Significa cortador de palo, en el idioma tzeltal; lugar del Estado de Chiapas y corresponde á Aguacatenango.

**Tzibola.** Zibola, Cibola, palabra derivada de Cibolo ó Bisonte, rumiante que habitaba el Norte de México, Bison americanus, de Gmel. No se sabe á qué lengua pertenece la palabra Cibolo ó Bisonte; al lugar se le llamaba "llanos de las vacas," y pertenecía á las antiguas provincias de Sinaloa, Ostimuri y Sonora.

**Tzicaputzalco.** Tzica-putzal-co, voz mexicana; lugar de hormigas grandes que pican: de tzicatl, hormiga grande, de potzatl, adjetivo, glotón, y la terminación de lugar; el jeroglifo designa un hormiguero como en el de Azcapotzalco.

Figura del Libro de Tributos.

**Tzicatla.** Tzica-tla, colectivo mexicano de tzicati, hormiga.

**Tzicatlacoyan.** Tzica-tlocoyan, de lengua mexicana; espacio de hormigas: tzicatl, hormiga brava y tla-cocoyan, espacio.

**Tzicatlan.** Tzica-tlan, del idioma mexicano: tzicatl, hormiga y la final tlan, de lugar.

**Tzicicaztla.** Tzitzicaztla; véase esta palabra.

**Tzicuilan.** Tzicui-lan, de lengua mexicana; lugar seco: tzicuiltic y lan, lugar; podría ser la palabra sincopa de tzitzicuilotl ó atzitzicuilotl, ave sancuda llamada vulgarmente chichicuilote.

**Tzijay.** Nombre de origen otomí.

**Tzilacapan.** Tzilaca-pan, de lengua mexicana; río de chilacayotes: compuesto de tzilacayutli, calabaza grande, pecosa de verde y blanco y la terminación apan, río.

Figura del Libro de Tributos.

**Tzima-jovel.** Significa huacal de zacate, en el idioma tzeltal; lugar del Estado de Chiapas, y corresponde á Simojovel.

**Tzimpiazco.** Tzim-piazco, del idioma mexicano:



## TZI

**tzin**, diminutivo y **piatzla**, acocote, calabaza larga, co, final; lugar de pequeñas calabazas ó acocotes.

**Tzimundo**. De origen otomí; se le ha dado el significado de México pequeño, aunque hay que notar que los otomíes llaman Nbona á México.

**Tzinacanostoc**. Tzinacan-ozto-c, voz mexicana; cueva de murciélagos, uno de los seis géneros de este animal; el jeroglifo es figurativo: el signo de oztotl, cueva, cabeza fantástica de cuya boca sale el murciélago ó tzi-naca-n; esta palabra es muy expresiva y se compone de tzi-coa, pegar algo á otra cosa, como se pegan los murciélagos, de nacatl, carne y la terminación verbal n.

Figuras del Códice de Mendoza y del Libro de Tributos.

**Tzinacanostoc**. Variante de este nombre; escritura del todo figurativa de Texcoco.

Figura del Mapa Tlotzin.

**Tzinacantepec**. Tzinacan-tepec, lugar de murciélagos ó de la deidad Tzinacanteotl.

Figura del Códice de Mendoza.

**Tzinacantlan**. Tzinacan-tlan, lugar de murciélagos ó consagrado á la deidad Tzinacanteotl.

Figura del Códice de Mendoza.

**Tzinacapan**. Tzinaca-pan, voz mexicana: tzinacan y la final de lugar pan; sinónimo de Tzinacantlan.

**Tzinaloa** ó Sinaloa. Véase esta palabra.

**Tzinancatitla**. Tzinacan-titla, palabra mexicana: tzinacan y la final colectiva titla; abundancia de murciélagos.

**Tzincatlan**. Síncopa de Tzinacantlan.

**Tzincoatlán**. Tzin-coatlán, palabra mexicana: tzin, pequeño y Coatlan, lugar de Coatl ó de la serpiente.

**Tzintlatexcali**. Tzintlan-texcalli, de lengua mexicana: tzintlan, abajo y texcalli, roja; es nombre correcto de lugar.

**Tzintzingareo**. Del idioma tarasco.

**Tzintzuntzan**. Del idioma tarasco; equivale al nombre mexicano Huitzitzilan, lugar de colibríes: de tzintzun, chupamirto y la terminación n, de lugar.

**Tzipendo**. Tzip-endo, palabra del idioma tarasco; lugar de alegría: derivado de tzipecuareni, alegrar y de la final abundancial endo.

**Tzipico**. Tzipi-co, de lengua mexicana; radicales probables: tzipitl, niño enfermo, ó tzipipatli, medicina de los niños.

**Tziquia**. De origen desconocido; pertenece á Huichapan, Estado de Hidalgo.

**Tziricua**. Troje pequeña de cañas, en lengua tarasca.

**Tzirona**. Palabra del idioma tarasco; significa ciénega.

**Tzirosto**. Tziro-sto, del tarasco; parece sinónimo de tzirona, ciénega; es lo mismo que Sirosto.

**Tzit**. Del idioma maya; significa, en el carrizo.

**Tzitácuaro**. Tzitacua-ro, de lengua tarasca; lu-

## TZI—TZO

gar de sogas ó cordeles: tzitacua y la final ro, de lugar.

**Tzité**. De lengua otomí.

**Tzitzicaxtla**. Tzitzicaz-tla, colectivo mexicano de tzitzicaxtli, ortiga, llamada vulgarmente chichicaxtle.

**Tzitzicazapa**. Tzitzicaz-apan, río de chichicaxtles ó de ortigas en lengua mexicana: tzitzicaxtli y apan.

**Tzitzicaxtla**. Tzitzicaz-tla, colectivo mexicano de tzitzicaxtli, ortiga.

**Tzitzilá**. Palabra del idioma maya que significa cesar la lluvia.

**Tzitzila**. Tzitzila, colectivo mexicano de tzitzitl, especie de turquesas de calidad inferior que servían para hacer mosaicos.

**Tzitzimapa**. Tzitzim-apan, de lengua mexicana; río de los duendes: de tzitzimitl, duende ó diablo, y de la final apan, río.

**Tzitzio**. Tzitzio, palabra del idioma matlatzincá ó del tarasco; en este caso pudiera derivarse de tsitsis, abispa.

**Tzobtajal**. Significa recojedor de ocote, en idioma tzeltal; lugar del Estado de Chiapas y corresponde á Amatenango.

**Tzocohuite**. Xoco-huitl, palabra mexicana.

**Tzocohuititla**. Xoco-hui-titla, colectivo mexicano de xocohuitl.

**Tzocoy**. Palabra huasteca; significa color rojo.

**Tzocuiteco**. Tzocui-te-co, de origen mexicano; radicales probables: tzocuil, jilguero, tetl, piedra y co, final de lugar.

**Tzocuitzintla**. Tzocui-tzintlan, de lengua mexicana: tzocuil, jilguero y tzintlan, abajo.

**Tzompahuacan**. Tzompa-huacan, del mexicano; lugar que tiene tzompantli para guardar los cráneos de los sacrificados: compuesto figurativo é ideográfico: la escalera indica que el lugar tiene templo para los sacrificios y lugar para guardar los cráneos. Las radicales son: tzompantli y la final posesiva huacan.

Figura del Libro de Tributos.

**Tzompanco**. Tzompan-co, palabra del idioma mexicano; lugar que tiene tzompantli. Los jeroglifos son ó simplemente figurativos ó auxiliados del fonético pantli, bandera; tzontli, cabello, es aquí sinónimo de cuaxicalli ó cráneo.

Figura de la Colección Ramírez.

**Tzompanco**. Variante. Figura del MS. Emigración azteca de Boturini.

**Tzompanco**. Variante. Figura del MS. Emigración azteca de Boturini.

**Tzompanco**. Variante. Figura del Códice Telleriano Remensis.

**Tzompanco**. Variante. Figura del MS. Anbin, de 1576.

**Tzompanco**. Variante. Figura del Códice de Osuna.

**Tzompanco**. Variante. Figura de la Colección Ramírez.

## TZO

**Tzompanco**. Variante expresada por una bandera; de la Colección Ramírez.

**Tzompantepec**. Tzompan-tepec, nombre del idioma mexicano; radicales: tzompantli y la final de lugar tepec.

**Tzompantitlan**. Tzompan-titlan; voz mexicana: tzompantli y la final de lugar titlan; formaba parte del interior del templo mayor de Huitzilopochtli.

**Tzompantli**. Nombre de un árbol mexicano, Erythrina corallodendron, de Lineo. La madera de este árbol es muy fofa, pero su forma en las plantas que nacen espontáneamente es elegante y hermosa; los frutos ó granos son muy venenosos; se les da vulgarmente el nombre de colorines ó nonitos; las flores son comestibles y, según se dice, de mejor gusto cuanto más tiernas.

**Tzoncuellar**. Tzon-cuellar, hibridismo azteca castellano: tzontli, cabello y la palabra Cuellar, apellido español.

**Tzonmolco**. Tzon-mol-co, del idioma mexicano; edificio ó lugar consagrado al dios del fuego, Xiuh-tecuhtli.

Los elementos fonéticos del jeroglifo son: un manojito de cabollas, tzontli y un molcajete ó plato con pies que expresa molli ó mulli, guiso especial ó salsa mexicana.

Figura del MS. Pleito de tierras.

**Tzonmulco**. Tzon-mul-co, variante.

Figura del MS. Pleito de tierras.

**Tzonmulco**. Variante.

Figura del MS. Pleito de tierras.

**Tzonteaco**. Tzon-tea-co, nombre mexicano en

## TZO—TZU

que se ve la radical tzontli, cabello, pero se ignora el significado.

**Tzontecomatla**. Tzon-tecoma-tla, nombre mexicano; radicales: tzontli, cabellos, tecomatl, cráneo, tzontecomatl, cabeza separada del cuerpo; el nombre parece el colectivo de tzontecomatl.

**Tzontzapotla**. Tetzontzapotla, Te-tzon-tzapotla, nombre mexicano; lugar de mameyes, Lucuma Bonplandi, H. K. El jeroglifo parece doble: hay una cabeza de ave que puede expresar Tototlan ó Zola, Zol-la.

Figura del Libro de Tributos.

**Tzontzapotla**. Variante.

Figura del Códice de Mendoza.

**Tzub**. Palabra del idioma maya que significa una especie de liebre.

**Tzubil**. Del idioma maya; significa descendencia bastarda.

**Tzucacab**. Tzu-cacab, de la lengua maya: tzub, liebre y cacab, final característica de lugar, que significa también pueblo.

**Tzucpich**. Tzuc-pich, palabra del idioma maya; radicales probables: tzuc, montón y pich, aves.

**Tzucpub**. Palabra del idioma maya que significa muchos papayos ó un montón de esas plantas.

**Tzuctuc**. Palabra del idioma maya que significa montón de cocoyoles ó muchos.

**Tzucxan**. Palabra del idioma maya que significa horno espacioso.

**Tzuchimiles**. Xochi-milli, jardines, en lengua mexicana: xochitl, flor y milli, sembrado; antiguo lugar del reino de Jalisco.

**Tzumindi**. De origen tarasco; significa rincón.

## U

## UAH—UCA

**Uahtunil**. Del maya; significa lluvia de piedras.

**Uapatzecua**. Significa barrio, en lengua tarasca.

**Uaxtepec**. Huax-tepec, voz mexicana; pueblo de huaxis: huaxin y tepec.

**Uayah**. Palabra maya; significa corroer.

**Uayalceh**. Palabra maya de dudosa significación.

**Uaymá**. Palabra del idioma maya que significa escoriado.

**Uaymilá**. Del maya; significa agua cáustica.

**Ubalama**. Lugar de Sonora.

**Ucácuaro**. Ucacu-aro, del idioma tarasco; lugar de anzarones: de uacau, anzarón, una ave y de la final de lugar aro.

**Ucaréo**. Ucuareo; Ucuare-o, del idioma tarasco: ucuare, planta ó hierba del gato, valeriana, y de la final o, de lugar; lugar de la hierba del gato.

**Ucauro**. Parece la misma palabra tarasca de Ucauro; tal vez una alteración fonética.

## UCA—UHA

**Ucaz**. Ucas, del idioma tarasco; nombre de una fruta de la tierra, semejante á aceitunas, dice Gilberti; lugar del Estado de Guanajuato.

**Uci**. Palabra del idioma maya; significa collar.

**Ucuareo**. Hierba del gato; véase Ucareo; el lugar pertenece á Ucareo, del Estado de Michoacán.

**Ucuchil**. Palabra del idioma maya que significa, su lugar.

**Uculhuitz**. Palabra de origen huasteco; se ignora su significado.

**Ucum**. Del maya; significa paloma torcaz.

**Uchubjob**. De las lenguas nativas del Estado de Chiapas.

**Uechil**. Palabra maya; significa sarnoso.

**Uhá**. U-ha, de lengua chinanteca: ù, partícula que designa lugar y há, animal; se escribe comunemente Ujá; pertenece á Teutila, del Estado de Oaxaca.